

Escritura de textos en \LaTeX para humanidades

Clase 4

Santiago Gualchi
santiagogualchi@gmail.com

miércoles 22 de mayo de 2019

Contenidos

1. Inclusión de referencias

Paquete biblatex, instalación de Biber, inclusión de referencias, generación de bibliografía y paquete natbib

2. Base de datos bibliográfica

Sintaxis de BibTeX, tipos bibliográficos

3. Citas

Citas largas y cortas, paquete csquotes

Inclusión de referencias

Instalación

Antes de poder usar el paquete biblatex, tenemos que asegurarnos de tener instalado Biber en nuestro sistema. Si estamos usando Windows, nos lo tendría que haber instalado MikTeX. En cambio, si estamos usando Linux, lo tenemos que instalar nosotros. Por ejemplo, para instalarlo en Ubuntu deberíamos ingresar en la terminal:

```
# apt install biber
```

Una vez que lo tenemos instalado, en Texmaker, debemos dirigirnos a *Opciones > Configurar Texmaker* y donde dice y donde dice «Bib(la)tex» remplazar «bibtex %.aux» por «biber %» (sin «.aux»)

El paquete biblatex

Lo primero que tenemos que hacer es, desde el preámbulo, importar el paquete biblatex y agregar nuestra base de datos bibliográfica usando el comando `\addbibresource`.

```
\usepackage{biblatex}  
\addbibresource{ejemplo.bib}
```

Algunos parámetros

Existen algunos parámetros opcionales que nos van a hacer la vida un poco más fácil.

- `backend` determina el intérprete de la base de datos *.bib*. La opción `biber` nos permite hacer uso de codificación UTF-8, o sea que podemos poner de forma sencilla acentos y otros caracteres especiales.
- `style` define cómo van a aparecer las referencias en el cuerpo del texto. Por defecto, `biblatex` las presenta en forma numérica, e.g.: [1], [2].
- `sorting` especifica en qué orden van a aparecer las entradas bibliográficas. Por defecto, su valor es `nty` que ordena primero por autor, después por título y finalmente por año.

Para una lista completa de los parámetros ver Lehmann (2019, §3.1).

Algunos parámetros

Por ahora, para los ejemplos vamos a tener configurado biblatex como sigue:

```
\usepackage[  
  backend=biber ,  
  style=alphabetic ,  
  sorting=nyt  
{biblatex}
```

Cómo citar

Casi todos los comandos de citados en el paquete bibtex se ajustan a la sintaxis `\comando[prefijo][sufijo]{etiquetas}`. Las etiquetas van a estar definidas en nuestra base de datos, y podemos pasar una o varias separadas por coma. El prefijo es texto que se imprime antes de la referencia (e.g., *véase* o *cfr.*). El sufijo es texto que se imprime después de la referencia (e.g., *54 o para una discusión*) Los principales comandos son:

`\cite` *nombre año* e.g.: Lévi-Strauss 1955

`\parencite` (*nombre año*) e.g.: (Lévi-Strauss 1955)

`\footcite` como `\cite` pero en una nota al pie

`\nocite` no produce ninguna salida en el cuerpo del texto, pero incluye una referencia en la lista de bibliografía

Estos son los resultados cuando `style` toma el valor de `authoryear`. La salida de estos comandos va a depender de cómo esté configurado este parámetro.

Algunos ejemplo

```
`Je hais les voyages et les explorateurs. Et voici  
que je m'apprête à raconter mes expéditions`  
\parencite[][9]{levistrauss1955}.
```

“Je hais les voyages et les explorateurs. Et voici que je m'apprête à raconter mes expéditions” (Lévi-Strauss 1955, pág. 9).

Algunos ejemplos

The `\textit{system approach}`, developed especially in situation logic `\parencite[]` provide a foundation for a general theory of information flow `{barwiseperry1983, israelperry1990, devlin1991, barwiseseligman1997}` also defines information in terms of states space and consistency.

The *system approach*, developed especially in situation logic (Barwise y Perry 1983; Israel y Perry 1990; Devlin 1991; Barwise y Seligman 1997, provide a foundation for a general theory of information flow) also defines information in terms of states space and consistency.

Comandos específicos del estilo

Estos comandos no están definidos para todos los estilos, pero son los que más vamos a usar para citar.

`\textcite` *nombre (año)* e.g.: Lévi-Strauss (1955)

`\cite*` *año* e.g.: 1955

`\parencite*` *(año)* e.g.: (1955)

Estos son los resultados cuando `style` toma el valor de `authoryear`. La salida de estos comandos va a depender de cómo esté configurado este parámetro.

Un ejemplo

Para `\textcite{saussure1916}`, la diacronía no forma sistema: no se pueden estudiar los cambios diacrónicos de manera sistemática.

Para Saussure (1916), la diacronía no forma sistema: no se pueden estudiar los cambios diacrónicos de manera sistemática.

Como afirma `\textcite{foucault1975}` ``Le droit de punir a été déplacé de la vengeance du souverain à la défense de la société'' (pág. 93).

Como afirma Foucault (1975) “Le droit de punir a été déplacé de la vengeance du souverain à la défense de la société” (pág. 93).

Comandos textuales

Estos comandos están disponibles para todos los estilos y generan siempre el mismo resultado.

`\citeauthor` *autor*

e.g.: Lévi-Strauss

`\citetitle` *título*

e.g.: *Tristes Tropiques*

`\citeyear` *año*

e.g.: 1955

Generación de referencias

La mayor ventaja de ingresar las referencias por comandos es que luego podemos generar la lista de entradas bibliográficas en forma muy sencilla. Para eso, solo tenemos que usar el comando `\printbibliography`.

```
\printbibliography
```

Estos son los resultados cuando `style` toma el valor de `authoryear`. El formato de la bibliografía va a depender de cómo esté configurado este parámetro.

Generación de referencias

La salida del comando anterior para Saussure (1916), Lévi-Strauss (1955) y Foucault (1975) es:

Foucault, Michel (1975). *Surveiller et Punir*. París: Gallimard.

Lévi-Strauss, Claude (1955). *Tristes Tropiques*. París: Plon.

Saussure, Ferdinand de (1916). *Cours de Linguistique Générale*. París: Payot.

Otros estilos: APA

Para usar estilo APA, tenemos que definirlo en la invocación del paquete. Además, tenemos que configurarlo para el idioma que estemos usando con un comando especial en el preámbulo:

```
\usepackage[style=apa]{biblatex}  
\DeclareLanguageMapping{spanish}{spanish-apa}
```


Otros estilos: APA

Al configurar el estilo apa, vamos a ver que la salida de algunos de los comandos que usamos cambia:

`\cite` Lévi-Strauss, 1955

`\parencite` (Lévi-Strauss, 1955)

`\textcite` Lévi-Strauss (1955)

`\cite*` 1955

`\parencite*` (1955)

Hasta ahora, a simple vista, `style=apa` solo agrega una coma entre el autor y el año, pero hay otros cambios que uno puede tardar más en notar. Por ejemplo, al usar `\cite[][9]{levistrauss1955}`, `style=authoryear` va a generar “Lévi-Strauss 1955, pág. 9”, y `style=apa` va a generar “Lévi-Strauss, 1955, p. 9”.

Otros estilos: APA

La lista de referencias que genera este estilo para Saussure (1916), Lévi-Strauss (1955) y Foucault (1975) es:

de Saussure, F. (1916). *Cours de Linguistique Générale*. París: Payot.
Foucault, M. (1975). *Surveiller et Punir*. París: Gallimard.
Lévi-Strauss, C. (1955). *Tristes Tropiques*. París: Plon.

Otros estilos: Chicago

Para usar estilo Chicago, tenemos que definir los siguientes comandos en el preámbulo:

```
\usepackage{biblatex-chicago}  
\DeclareLanguageMapping{spanish}{spanish-chicago}
```

Otros estilos: Chicago

El estilo Chicago hace uso de notas al pie. En general, los comandos producirán los siguientes resultados:

`\cite` en el cuerpo Lévi-Strauss, *Tristes Tropiques*

`\parencite` en el cuerpo (Lévi-Strauss, *Tristes Tropiques*)

`\textcite` en el cuerpo Lévi Strauss

al pie Lévi Strauss, *Tristes Tropiques*

`\cite*` en el cuerpo Lévi-Strauss, *Tristes Tropiques*

`\parencite*` en el cuerpo (Lévi-Strauss, *Tristes Tropiques*)

Además, biblatex va a imprimir “ibidem” cuando se sucedan dos referencias a la misma obra.

Otros estilos: Chicago

El estilo Chicago tiene la particularidad de que las primeras referencias son distintas a las restantes. Acá resumimos la salida que producen los comandos cuando se refiere por primera vez a una obra.

`\cite` en el cuerpo Claude Lévi-Strauss, *Tristes Tropiques*
(París: Plon, 1955)

`\parencite` en el cuerpo (Claude Lévi-Strauss, *Tristes Tropiques*
[París: Plon, 1955])

`\textcite` en el cuerpo Lévi Strauss
`al pie` Claude Lévi Strauss, *Tristes Tropiques*
(París: Plon, 1955).

`\cite*` en el cuerpo Claude Lévi-Strauss, *Tristes Tropiques*
(París: Plon, 1955)

`\parencite*` en el cuerpo (Claude Lévi-Strauss, *Tristes Tropiques*
[París: Plon, 1955])

Otros estilos: Chicago

La lista de referencias que genera este estilo para Saussure (1916), Lévi-Strauss (1955) y Foucault (1975) es:

Foucault, Michel. *Surveiller et Punir*. París: Gallimard, 1975.

Lévi-Strauss, Claude. *Tristes Tropiques*. París: Plon, 1955.

Saussure, Ferdinand de. *Cours de Linguistique Générale*. París: Payot, 1916.

El paquete natbib

El paquete natbib es un poco más viejo, pero es ampliamente usado y, por eso, lo vamos a introducir brevemente.

Ventajas

- ❖ Existen muchos estilos desarrollados.
- ❖ Tiene una utilidad gráfica para crear nuevos estilos.
- ❖ El código de la bibliografía se genera por separado.

Desventajas

- ❖ Depende de bibtex (necesita un tipo especial de archivos para definir los estilos, no tiene buen soporte para caracteres no ASCII).
- ❖ Fue diseñado para citas en ciencias naturales y no permite estilos de tipo autor/título, notas al pie, *ibid*, etcétera.
- ❖ El código de la bibliografía se genera por separado.

Adaptado de Respuesta de Alan Munn en StackExchange

El paquete natbib

Vamos a importar el paquete natbib y a definir el estilo de citado en el preámbulo.

```
\usepackage{natbib}  
\bibliographystyle{apalike}
```


El paquete natbib

La interfaz gráfica básica incluye los siguientes comandos:

`\citet` similar a `\textcite` en biblatex

`\citep` similar a `\parencite` en biblatex

`\nocite` similar a `\nocite` en biblatex

`\bibliography` toma un argumento que es el nombre del archivo de bibliografía (sin extensión) y genera en esa posición el listado de bibliografía.

Base de datos bibliográfica

Dónde están los datos

Hasta ahora estuvimos pasando una serie de etiquetas a los comandos para que encuentren la información bibliográfica necesaria, e.g.: `saussure1916`. El mundo sería un lugar mejor si a `biblatex` le alcanzara con esa información, pero lo que hace realmente es buscar en una base de datos donde la información de nuestras entradas bibliográficas se encuentra estructurada. Nosotros le dijimos a `biblatex` dónde está esta información cuando pasamos el comando: `\addbibresource`. El argumento de este comando va a ser siempre el nombre de un archivo con extensión *.bib*.

La sintaxis

Un archivo de bibliografía *.bib* está compuesto por una serie de entradas. Cada una de estas entradas se ajusta a la siguiente sintaxis:

```
@tipo{etiqueta,  
    campo_1 = {valor_1},  
    campo_2 = {valor_2},  
    .  
    .  
    .  
    campo_n = {valor_n},  
}
```

Tipos de entradas

Algunos de los tipos nativos soportados son:

article artículos de revista

book libros

inbook capítulos de libros

incollection contribución a una colección con un autor que no necesariamente es el mismo que el editor de la colección

online recursos online

inproceedings artículos en actas de reuniones

thesis tesis

unpublished manuscritos y obras no publicadas

misc elementos que no se ajustan a otras categorías

Para una lista completa de los tipos de entrada ver Lehmann (2018, §2.1).

Los campos

La información bibliográfica va asociada a campos. Según el estilo seleccionado y el tipo de entrada algunos campos van a ser más relevantes que otros. A continuación, resumimos, en líneas generales, los campos generales.

Referencia:

- ★ campo obligatorio
- ★ campo opcional pero frecuente
- ★ campo opcional y no tan frecuente

Los campos

	article	book	inbook	thesis	incollection
author	★	★	★	★	★
bookauthor			★		
booktitle			★		★
doi	★	★	★	★	★
editor	★	★	★		★
institution				★	
journaltitle	★				
location		★	★	★	★
note	★	★	★	★	★
number	★	★	★		★
pages	★	★	★	★	★
publisher		★	★		★
title	★	★	★	★	★
type				★	
volume	★	★	★		★
year/date	★	★	★	★	★

Los campos

	online	inproceedings	unpublished	misc
author	★	★	★	★
doi	★	★	★	★
editor	★	★		★
location		★	★	★
number		★		
note	★	★	★	★
organization	★	★		★
pages		★		
publisher		★		
title	★	★	★	★
url	★		★	★
urldate	★			★
volume		★		
type			★	★
year/date	★	★	★	★

Algunos ejemplos

```
@article{glowala2010,  
  author      = {Głowala, Zbigniew},  
  title       = {University or Universal?  
                Revaluating the Academic Novel},  
  year        = {2010},  
  journaltitle = {Lublin Studies in Modern  
                Languages and Literature},  
  volume      = {34},  
  number      = {1},  
  pages       = {20-34},  
}
```

Algunos ejemplos

```
@book{levistrauss1955,  
  author    = {Lévi-Strauss, Claude},  
  title     = {Tristes Tropiques},  
  year      = {1955},  
  location  = {París},  
  publisher = {Plon},  
}
```

Algunos ejemplos

```
@inbook{culicoverjackendoff2005,  
  author      = {Peter W. Culicover and Ray  
                Jackendoff},  
  year        = {2005},  
  title       = {The Semantic Basis of Control in  
                {E}nglish},  
  booktitle   = {Simple Syntax},  
  location    = {Oxford},  
  publisher    = {Oxford University Press},  
  pages       = {107-148},  
}
```

Algunos ejemplos

```
@incollection{adelman2010,  
  author      = {Jeremy Adelman},  
  year        = {2010},  
  title       = {Independence in {L}atin {A}merica},  
  editor      = {Jose C. Moya},  
  booktitle   = {The {O}xford Handbook of {L}atin  
                 {A}merican History},  
  location    = {Oxford},  
  publisher   = {Oxford University Press},  
}
```

Citas

Comillas

En la segunda clase vimos cómo poner comillas usando los caracteres ` y '.

```
`Comillas simples' \\
```

```
` `Comillas dobles'`
```

```
‘Comillas simples’
```

```
“Comillas dobles”
```

El paquete csquotes

El paquete csquotes nos brinda funcionalidad avanzada para citar.

- ❖ Selecciona el estilo adecuado para el idioma configurado o para el que especifique el usuario.
- ❖ Identifica distintos niveles de anidamiento en las comillas y selecciona la forma adecuada.
- ❖ Ajusta la puntuación de acuerdo al idioma configurado.
- ❖ Se ocupa de formatear la cita automáticamente según sea una cita corta o una cita larga.

Importando csquotes

El paquete se importa en forma sencilla como venimos haciendo hasta ahora a través del comando `\usepackage`. Pero hay algunos parámetros optativos que nos pueden resultar útiles. El parámetro `spanish` permite seleccionar entre la forma que recomienda la RAE y la forma usada comúnmente en Latinoamérica (para el primer caso, pasamos el valor `spanish`; para el segundo, `mexican`). El parámetro `maxlevel` nos permite definir el nivel máximo de anidamiento, que por defecto es 2.

```
\usepackage[  
spanish=spanish ,  
maxlevel=3  
{csquotes}
```

Para una lista completa de los parámetros ver Lehmann y Wright (2019, §2).

Comandos básicos

`\enquote` es el comando básico para citar y solo se ocupa de encomillar el texto en función del nivel de anidamiento

`\textquote` nos permite pasar un argumento optativo especificando la fuente de la cita

`\blockquote` funciona como `\textquote` pero identifica si se trata de una cita larga o corta y ajusta cómo imprimir la cita en función de eso

Para una lista completa de los comandos ver Lehmann y Wright(2019, §3, §4 y §5).

Algunos ejemplos

```
\enquote{Puede que al narrador de \textit{El  
Matadero}, o a su autor mismo, o al personaje del  
unitario, no les falte una palabra  
\enquote{significativa}. Lo que es seguro que les  
falta es una palabra \enquote{mágica}. El mundo al  
que quisieran afectar les queda así  
irremediablemente lejos.}
```

«Puede que al narrador de *El Matadero*, o a su autor mismo, o al personaje del unitario, no les falte una palabra “significativa”. Lo que es seguro que les falta es una palabra “mágica”. El mundo al que quisieran afectar les queda así irremediablemente lejos».

Algunos ejemplos

```
\textquote[{\cite{[172]{kohan}}]{Puede que al  
narrador de \textit{El Matadero}, o a su autor  
mismo, o al personaje del unitario, no les falte una  
palabra \enquote{significativa}. Lo que es seguro  
que les falta es una palabra \enquote{mágica}. El  
mundo al que quisieran afectar les queda así  
irremediablemente lejos.}
```

«Puede que al narrador de *El Matadero*, o a su autor mismo, o al personaje del unitario, no les falte una palabra “significativa”. Lo que es seguro que les falta es una palabra “mágica”. El mundo al que quisieran afectar les queda así irremediablemente lejos.»
(Kohan 2006, pág. 172)

Algunos ejemplos

```
\blockquote[{\cite[][172]{kohan}}]{Puede que al  
narrador de \textit{El Matadero}, o a su autor  
mismo, o al personaje del unitario, no les falte una  
palabra \enquote{significativa}. Lo que es seguro  
que les falta es una palabra \enquote{mágica}. El  
mundo al que quisieran afectar les queda así  
irremediablemente lejos.}
```

Puede que al narrador de El Matadero, o a su autor mismo, o al personaje del unitario, no les falte una palabra «significativa». Lo que es seguro que les falta es una palabra «mágica». El mundo al que quisieran afectar les queda así irremediablemente lejos. (Kohan 2006, pág. 172)

Bibliografía consultada

Daly, P. (2010). Natural sciences citations and references.

Fussner, D. (2018). The biblatex-chicago package.

Lehman, P. and Wright, J. (2019). The csquotes package.

Lehmann, P. (2018). The biblatex package.